

1. Description du produit / Description of the product

Identification de l'équipement : Equipment identification sheet

Modèle Model : CLiC-IT PRO

Exemple de référence
Example of reference

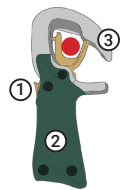
P 9 Y - 21

1.2 Détection d'ancrage Anchor detection

	C-ZAM	Câble Cable
0	OK	OK
1	OK	OK
2	OK	NO

1.3 Connecteurs / Connectors

Connecteur 21
Connector 21



Connecteur 60
Connector 60



● = 8mm min (0,31") < 21mm max (0,78")

● = 8mm min (0,31") < 60mm max (0,78")

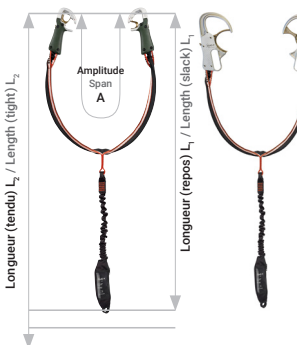
Résistance ancrage / anchorage ≥ 12kN

1.1 Type de longe / Type of lanyards

Sangle élastique + absorbeur d'énergie
Elastic band + shock absorber

Emerillon C8 + absorbeur d'énergie
C8 swivel + shock absorber

Longe de maintien
Restraint lanyard



Modèle / Model

Ref	L ₁ cm	L ₂ cm	A cm
P6Y-21	135 (53")	180 (70")	128 (50")
P60-60	143 (56")	188 (74")	144 (56")

Ref	L cm	A cm
P8Y-21	100 (39")	128 (50")
P80-60	108 (42")	144 (56")
P9Y-21	110 (43")	148 (59")
P90-60	118 (46")	164 (64")
P100-60	138 (54")	204 (80")

Ref	L cm	A cm
P40-60	97 (38")	164 (64")
P40-21	89 (35")	148 (58")
P50-60	117 (46")	204 (80")
P50-21	110 (43")	188 (74")

2. Traçabilité et marquage / Traceability and marking

2.1 Connecteur type T

T type connector



Connecteur 21
21 connector

OU
or



Connecteur 60
60 connector



- ①
- ② EN 362:2004 / T
- ③ $\updownarrow$ 20kN
- ④
- ⑤ 09/2015

2.2 Etiquette de marquage

Marking label



OU
or

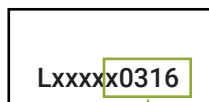


Longe de maintien
restraint lanyard

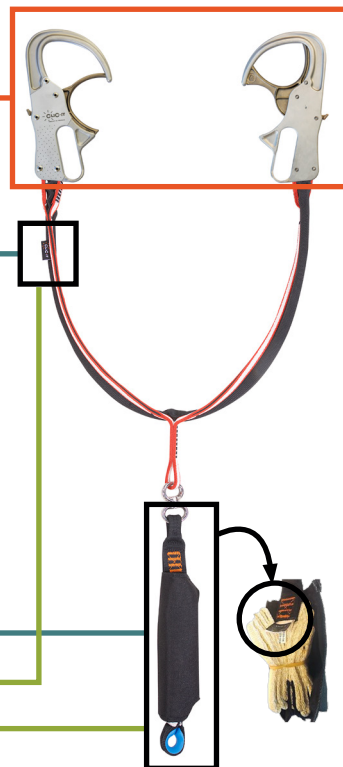
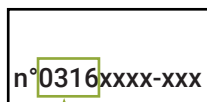
Longe avec absorbeur d'énergie
Lanyard with shock absorber

2.3 Etiquette individuelle d'identification

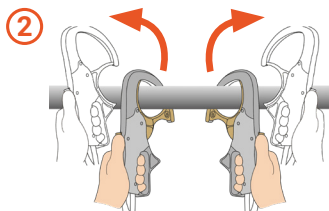
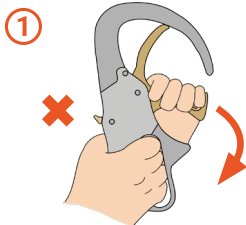
Individual identification label



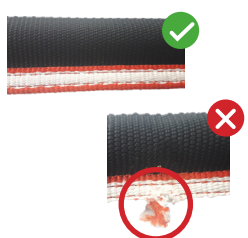
OU
or



3. Points à vérifier / To be checked



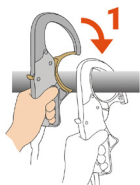
Tissu déchiré / Torn fabric



4. Utilisation / Use

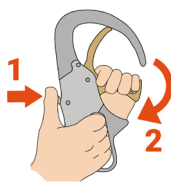
4.1 Fixer un connecteur

Fixing a connector



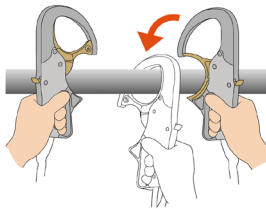
4.2 Ouvrir un connecteur

Opening a connector

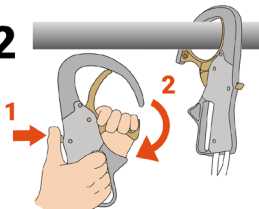


4.3 Démarrer une intervention / Start an intervention

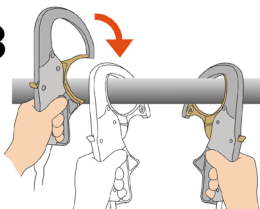
1



2

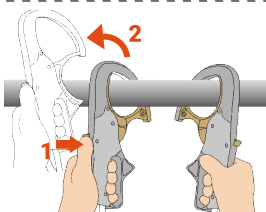


3

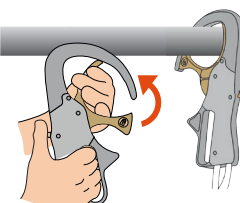


4.4 Terminer une intervention / End an intervention

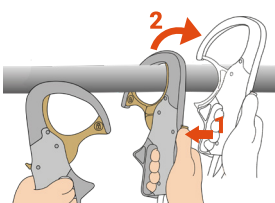
1



2

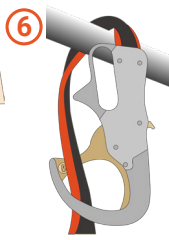
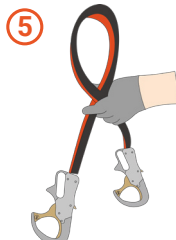
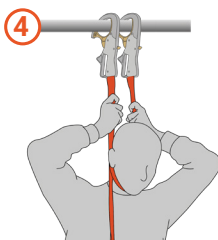
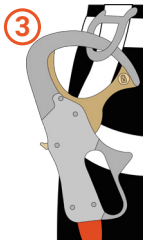
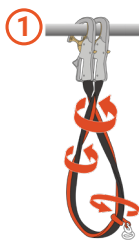


3



5. Précautions d'utilisation et manœuvres interdites

Precautions for use and forbidden maneuvers



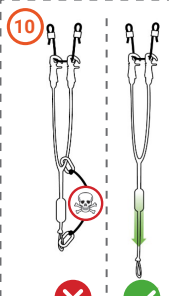
9 Nettoyage et lubrification des connecteurs

Cleaning and lubrication of connectors

Nettoyage / Cleaning
Max pression / pressure : 6 bars

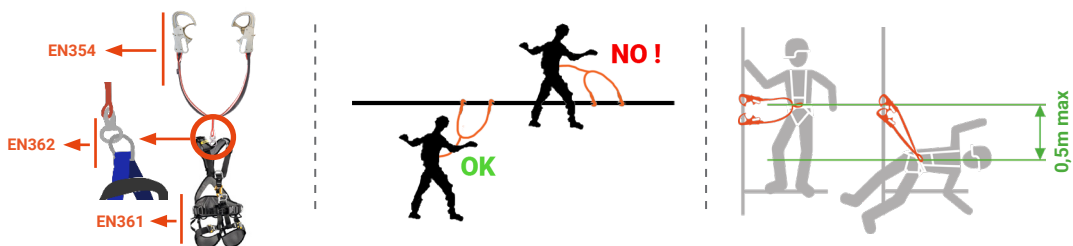


Lubrification / Lubrication
BALLISTOL ou/ou WD40



5.1 Recommandations d'utilisation de longes de maintien P40/P50 (EN354:2010)

Recommendations for use of restraint lanyards P40/P50 (EN354:2010)



5.1 Recommandations d'utilisation de longes avec absorbeurs (EN355:2002)

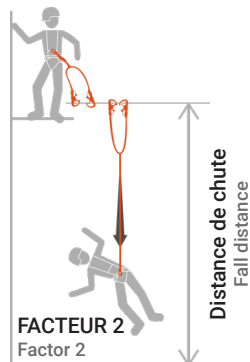
Recommendations for use of lanyards with absorber (EN355:2002)

	A	B	C	D	
Situation de départ Starting situation					
Fonctionnement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute Deployment of the energy absorber in case of fall					Porte connecteur fusible / Fuse connector holder
	L'absorbeur ne se déploie pas Absorber does not deploy		L'absorbeur se déploie normalement The absorber is deployed normally		

6. Tirant d'air / Clearance

Modèles de longe	Facteur 2 / Factor 2
P6Y-21	5,7m
P8Y-21	4,7m
P9Y-21	4,8m
P60-60	5,78m
P80-60	4,78m
P90-60	4,88m (5,35m*)
P100-60	5,08m

*Pour une masse de 140kg / For a weight of 140kg



7. Informations complémentaires / Complementary information

① **Température d'utilisation**
Operating temperature



② **Étiquette / Label**



③ **Précautions d'usage**
Precautions for use



④ **Nettoyage / Cleaning**



⑤ **Séchage / Drying**



⑥ **Stockage - Transport**
Storage - Transport



⑦ **Modification - Réparation**
Modification - Repair



Examen périodique et historique des réparations
Periodic review and repairs history

Date Date	Motif / Reason (examen périodique ou réparation) (periodic review or repair)	Défauts remarqués, réparations effectuées ainsi que tout autre information pertinente Observed defects, repairs carried out, and any other relevant information	Nom & signature de la personne compétente Name and signature of the competent person	Date du prochain examen périodique prévu Date of the next scheduled periodic review

N° individuel d'identification (voir point 2.3) : Individual identification number (section 2.3)	
Date de fabrication : Date of manufacture	
Date d'achat : Date of purchase	
Date de première utilisation : Date of first use	
Date de péremption (+10 ans) : Expiration date (+10 years)	
Autre information pertinente : Other relevant information	

Fabricant / Manufacturer
DEHONDT SARL
Adresse : 5 rue des Terres Cellule 7
51420 CERNAY-LES-REIMS
Téléphone : 03.26.47.11.34
E-mail : contact@clit-it.eu
La déclaration UE de conformité est disponible sur :
EU declaration conformity are available on :
www.clit-it.eu

AVERTISSEMENT

Les activités impliquant l'utilisation de ce produit sont par nature dangereuses. Avant utilisation de ce produit, la notice doit être lue et son contenu compris. Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur www.cllic-it-pro.eu. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de danger additionnels. Contactez CLIC-IT si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Description du produit

Ce produit est un équipement de protection individuelle (une seule personne) selon le Règlement 2016/425 relatif aux EPI sur ancrages conformes à la norme EN 795. Veuillez vous assurer que les points d'ancrages utilisés aient une résistance minimum de 12kN.

Ce produit est constitué d'un absorbeur d'énergie avec longe intégré (norme EN355:2002) (une version est disponible en longe de maintien suivant la norme EN354:2010 ainsi que EN365) et de 2 connecteurs réalisés en aluminium estampé (norme EN 362:2004) intégrant 2 niveaux de sécurité :

- Gâchette de déverrouillage sécurisée
- Synchronisation d'ouverture/fermeture

Un troisième niveau de sécurité est disponible en option sur le connecteur Ø21 :
- Détection d'ancrage

Fixation de l'équipement de Protection Individuelle à la personne : attacher le CLIC-IT au harnais en utilisant un connecteur EN362. Le harnais d'anti chute utilisé doit être conforme à la norme EN 361. Ce harnais doit être considéré comme le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser avec CLIC-IT.

Longueur maximum de la longe avec absorbeur d'énergie et connecteurs aux extrémités = 2 m pour 100 kg

Nos références produits sont construites de la manière suivante: PRO PXY-Ø

1.1 Type de longe

Ce produit est disponible en trois versions :

- P6 : Sangle élastique + absorbeur d'énergie
- P8/P9/P10 : émerillon C8 + absorbeur d'énergie
- P4/P5 : longe de maintien

Modèles

- L1 : Longueur de la longe tendue
- L2 : Longueur de la longe au repos
- L : Longueur de la longe
- A : Amplitude de la longe

1.2 Détection d'ancrage

Disponible uniquement sur le connecteur PRO 21

0 : Sans détection d'ancrage

- 1 : Aimant sur connecteur
- 2 : Aimant sur ancrage

1.3 Connecteurs

Connecteur Ø 21

Poids : 300 g

Le diamètre recommandé pour la ligne de vie est 8 mm minimum et 21 mm maximum

Connecteur Ø 60

Poids : 520 g

Le diamètre recommandé pour la ligne de vie est 8 mm minimum et 60 mm maximum

Fixation du connecteur en diagonale possible

2. Traçabilité et marquage

Référence des directives appliquées / Nom et adresse de l'organisme notifié intervenant dans la phase de conception des EPI :

2.1 Connecteur type T

Connecteur à fermeture automatique conçu comme élément d'un sous système pour permettre la fixation de façon telle que la charge s'exerce dans une direction prédéterminée.

1. Marque commerciale
2. Type de connecteur (T) selon la norme EN362:2004
3. Valeur de résistance minimale exprimée en kilo newtons pour les modes de charge suivants : Grand axe doit de verrouillage fermé
4. Pictogramme
5. Année de fabrication et lot de production fabricant

2.2 Etiquette de marquage

1. Marque commerciale
2. Longueur maximale permise de l'absorbeur d'énergie avec la longe et les connecteurs (varie suivant le modèle de longe)
3. Norme EN 355 de 2002 : Absorbeur d'énergie utilisé en industrie
- Conformité au Règlement 2016/425 relatif aux EPI
4. Norme EN 354:2010 : Longe de maintien
- Conformité au Règlement 2016/425 relatif aux EPI
5. Numéro de l'organisme en charge du contrôle de fabrication de l'équipement :
APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS 0082
6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE France
Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type et en charge de la certification de l'équipement : APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS (0082)
6. Nom du fabricant
7. Lire attentivement la notice avant utilisation du produit

2.3 Etiquette individuelle d'identification

(placée sous l'étiquette de marquage)

N° individuel d'identification du produit. Les 4 premiers ou derniers chiffres indiquent le mois et l'année de fabrication du produit (par exemple « 0316 » pour mars de l'année 2016).

3. Points à vérifier

Avant chaque utilisation, procéder aux vérifications suivantes :

Si le produit ne répond pas parfaitement aux étapes de contrôle listées ci-dessous, il doit être

être mis au rebut ou retourné au fabricant pour réparation.

Si le produit présente tout autre défaillance de fonctionnement mécanique ou présente tout autre anomalie menaçant la sécurité de ses utilisateurs, contacter systématiquement le fabricant.

Vérifiez également l'absence de fissure, de déformation, de corrosion ou tout autre trace d'usure sur le connecteur ainsi que sur la zone de contact de l'ancrage.

Vérifiez impérativement les éléments de fixation pendant l'utilisation.

Le produit doit être immédiatement retiré de la circulation si sa sécurité est mise en doute :

1. Vérifiez qu'il n'est pas possible de déverrouiller un connecteur sans appuyer sur la gâchette.
2. Vérifiez que les 2 connecteurs ne peuvent pas se déverrouiller simultanément.
3. Sur les longes P4, P5, P8, P9 et P10, toujours vérifier avant et pendant l'emploi le bon état de l'émerillon. Remplacer l'émerillon en cas de doute sur son état, si il présente des signes d'usure ou de corrosion. Éviter le contact avec des sources de chaleur, des substances corrosives.

En cas de contact avec des produits chimiques laver immédiatement à l'eau potable (entre 15 et 20°C) puis le sécher avec un chiffon sec. Vérifier l'intégrité de l'émerillon et sa bonne rotation. Si un doute persiste contacter la SARL DEHONDT. Dans les conditions normales d'utilisation aucune lubrification n'est nécessaire. Vérifier à chaque contrôle périodique la lisibilité des marquages du produit.

4. Vérifiez que les sangles à déchirement à l'intérieur de l'absorbeur ne sortent pas de la pochette. Si un doute persiste, ouvrez la pochette et vérifiez que les sangles ne sont ni déchirées, ni endommagées par abrasion, coupure, agents chimiques ou autres. Vérifiez le bon état de la partie textile.

4. Utilisation

4.1 Connexion

1. Tenez par la poignée le connecteur ouvert
2. Poussez le connecteur en position fermée sur l'ancrage

4.2 Déconnexion

1. Actionnez la gâchette avec le pouce et maintenez-la appuyée
2. Retirez le connecteur de l'ancrage

4.3 Démarrer une intervention

1. Repérez le connecteur **ouvert**
2. Engagez le connecteur **ouvert** sur la ligne de vie sécurisée
3. Ouvrez le connecteur fermé manuellement et connectez le
4. Engagez le second connecteur sur la ligne de vie sécurisée

4.4 Terminer une intervention

1. Les 2 connecteurs sont verrouillés sur l'ancrage
2. Décliquez un connecteur en appuyant sur sa gâchette
3. Fermez le connecteur à la main
4. Décliquez l'autre connecteur en appuyant sur sa gâchette. Les 2 connecteurs sont complètement dégagés

5. Précautions d'utilisation et manœuvres interdites

5.1 Ne pas vriller volontairement les longes

2. Ne pas accrocher le fourreau de la longe. Ceci pourrait endommager la longe
3. Ne pas fixer les connecteurs sur la longe, harnais et tout support autre qu'un ancrage conforme à la réglementation EN795
4. Ne pas positionner sa tête entre les connecteurs. Risque d'étranglement en cas de chute
5. Ne pas tordre volontairement les longes
6. Ne pas utiliser la longe ou le baudrier comme point d'ancrage
7. Ne pas connecter les connecteurs entre eux
8. Ne pas connecter un connecteur sur la poignée de l'autre connecteur
9. Ne pas utiliser d'autres moyens de nettoyage ou lubrifiant que ceux préconisés par la SARL DEHONDT
10. Ne pas connecter la longe au harnais antichute par un autre biais que par celui de l'absorbeur d'énergie. De plus, tout ajout d'autre connexion supprime l'effet de l'absorbeur

5.1 Recommandations d'utilisation de longes de maintien (EN354:2010)

Les longes P4 et P5 sont destinées au maintien au poste de travail ou à la retenue. L'utilisateur de la longe de maintien au travail doit avoir suivi une formation appropriée, ou utiliser la longe sous la responsabilité immédiate d'un supérieur compétent. Avant chaque utilisation de la longe, des dispositions concernant la mise en œuvre d'un éventuel sauvetage en toute sécurité doit être mise en place.

1. L'émerillon C8 (EN362) est le seul élément d'accrochage pouvant servir pour fixer la longe à d'autres composants (exemple: harnais antichute certifié en EN361).
- Les longes CLIC-IT PRO P4 et P5 n'intègrent pas de système de réglage, l'amplitude et la longueur utile restent fixe.
2. Le point d'ancrage (EN 795) doit se situer au niveau de la taille ou au-dessus. Les connecteurs 60 ou 21 (EN362) est le seul élément d'accrochage pouvant être utilisé par la personne pour se fixer lors de l'utilisation.
3. Les longes de maintien au poste de travail ne sont pas adaptées pour les activités qui présentent un risque de chutes, n'utilisez pas ce produit s'il y a risque de chute. La hauteur de chute maximum acceptable est 0,5 mètre. Il est interdit d'utiliser les longes de maintien comme dispositif d'arrêt des chutes. Il peut être nécessaire de compléter les systèmes de maintien au travail ou de retenue avec des dispositifs de protection contre les chutes de hauteur, de type collectif (exemple: filets de sécurité) ou individuel (système d'arrêt des chutes conformes à l'EN 363).

5.2 Recommandations d'utilisation de longues avec absorbeur d'énergie (EN355:2002)

A : Situation de départ : Deux longues simples avec deux absorbeurs

Fonctionnement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute : Le choc est réparti sur les deux absorbeurs (-600 kg/ absorbeurs) : L'absorbeur ne se déploie pas

B : Situation de départ : Une longe en Y avec un connecteur sur le point d'ancrage et l'autre sur le harnais

Fonctionnement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute : La force du choc est transmise entre les deux connecteurs : L'absorbeur ne se déploie pas

C : Situation de départ : Une longe en Y avec les deux connecteurs sur le point d'ancrage

Fonctionnement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute : L'absorbeur se déploie normalement

D : Situation de départ : Une longe en Y avec un connecteur sur le point d'ancrage et l'autre sur un porte connecteur fusible.

Fonctionnement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute : Le porte connecteur fusible se détache. L'absorbeur se déploie normalement.

6. Tirant d'air

Les différents composants de la chaîne d'assurance doivent être conformes aux normes européennes de sécurité (UE), et être utilisés en toute connaissance de leurs limites d'utilisation.

Pour rappel, le tirant d'air représente la hauteur minimale nécessaire sous le point d'ancrage afin d'éviter toute collision avec la structure ou le sol en cas de chute. Il comprend la distance d'arrêt (Long Abs sur le croquis) + une distance de sécurité égale à 1,00m (égale à la «distance de chute» indiquée sur le croquis)

Vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation possible, de manière à ce qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol, ni présence d'autre obstacle sur la trajectoire de la chute.

Si l'évaluation du point de chute réalisée avant le début des travaux montre qu'une mise en charge en cas d'utilisation sur une arête est possible, il convient de prendre les précautions appropriées. Il convient que l'utilisateur réduise autant que possible la quantité de mou de la longe en cas de risque de chute. Ne pas former un nœud coulant avec la longe.

Avant et pendant l'utilisation, il y a lieu d'envisager la manière dont le sauvetage éventuel pourrait être assuré de manière efficace et en toute sécurité. Un plan de sauvetage doit être mis en place afin de faire face à toute urgence susceptible de survenir pendant le travail.

Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif ou le point d'ancrage soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes et la hauteur de chute. Il est essentiel que le dispositif ou le point d'ancrage soit placé au-dessus de la position de l'utilisateur. Le choix du dispositif d'ancrage ou de la structure choisie pour servir de point(s) d'ancrage doit être en adéquation avec la résistance minimale requise à l'installation de l'EPI (12 kN).

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit a été utilisé pour arrêter une chute, de retirer immédiatement le produit du service.

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, que le revendeur fournisse le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien, pour les examens périodiques ainsi que les instructions relatives aux réparations, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du produit.

Avertissement

Ce produit ne doit être utilisé que par du personnel médicalement apte aux activités de travail en hauteur et apte à subir éventuellement une évacuation d'urgence.

Avant utilisation, vérifiez visuellement la bonne installation de la longe sur le harnais. Réalisez un test de suspension en étant contre-assuré ou en terrain sécurisé.

Les travaux en hauteur sont par nature dangereux. Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser cet équipement vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites

- Comprendre et accepter les risques induits

Tout manquement à ces règles peut être la cause de blessures graves ou mortelles. L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requises pour l'utilisation de ce produit.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes avisées ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente.

Le propriétaire de ce produit est responsable de ses propres actions et décisions. Il doit également tenir à disposition cette notice d'utilisation à un tiers qui utilise ce produit.

L'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Chutes : Attention

Ce produit ne doit pas être utilisé après une chute ayant provoqué un déchirement de l'absorbeur d'énergie. Il doit être immédiatement rebuté. Des mises en tensions brutales répétitives ou des petites chutes, peuvent amorcer le déchirement.

Renvoyer immédiatement le produit pour remplacement de l'absorbeur si le déchirement est amorcé.

7. Informations complémentaires

1. Température d'utilisation

Afin de ne pas dégrader les performances du matériel, les températures d'utilisation et de stockage doivent être comprises entre -10 et +50 °C.

2. Étiquette

Il est interdit de couper les étiquettes de marquage ou d'identification.

3. Précautions d'usage

Éviter tout frottement sur des zones abrasives ou tranchantes qui pourraient endommager le produit. Éviter le contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres des longues sans que cela ne soit visible.

4. Nettoyage des longues

Frotter avec une brosse souple non agressive. Ne pas utiliser d'eau.

5. Séchage

Tout équipement humide doit être séché dans un endroit sec et aéré à distance de toute source de chaleur directe. Un équipement humide ou qui a subi l'action du gel a des caractéristiques techniques réduites.

6. Stockage et transport

Stocker et transporter dans un endroit frais et sec, à l'ombre. Éviter l'exposition inutile aux UV. Stocker et transporter sans contraindre mécaniquement le produit.

Stocker dans un endroit ventilé.

7. Révision - Modification - Réparation

Ce produit doit être contrôlé de manière approfondie tous les ans par un professionnel habilité avec une certification écrite préalable de la SARL DEHONDT. La sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Il est interdit de réparer vous-même ce produit, sans une formation et une certification écrite préalable de la SARL DEHONDT. Il est interdit de modifier le produit. Vérifier à chaque contrôle périodique la lisibilité des marquages du produit.

Nettoyage des connecteurs

Afin d'enlever les poussières à l'intérieur des connecteurs, utiliser un pistolet à air comprimé (pression maximum : 6 bars).

Afin d'assurer un fonctionnement suave sans grippage et de protéger le système de l'humidité, pulvériser régulièrement (suivant fréquence d'utilisation et environnement de travail) du lubrifiant BALLISTOL à l'intérieur du mécanisme.

Informations importantes

Performances lors d'examen techniques :

Résistance statique des produits selon le grand axe doit être : 20 kN

Classe de protection : 3. Risque de chute mortelle.

Utiliser uniquement les composants et pièces détachées fournis par la SARL DEHONDT.

Durée de vie

La durée de vie correspond à la durée de stockage + durée d'utilisation.

Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.

Durée d'utilisation maximale : 10 ans (dans des conditions normales d'utilisation).

En cas de chute ou de dommage important, le produit doit être retiré immédiatement et retourné au fabricant pour une inspection détaillée et une réparation éventuelle. Un rapport de l'incident doit être joint au fabricant avec le produit.

Toute modification de l'équipement ou toute adjonction à l'équipement ne peut se faire sans l'accord préalable écrit de la SARL DEHONDT. Toute réparation doit être effectuée conformément au mode opératoire de la SARL DEHONDT.

Garantie

Ce produit est garanti pendant 5 ans contre tout défaut matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie : l'usure normale, les modifications et les retouches, le mauvais stockage ou entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné. Les conditions de garantie ne s'appliquent pas en cas de :

- Démontage et remontage du produit par des personnes non habilitées par le fabricant
- Cession ou revente à un tiers sans accord écrit du fabricant
- Utilisation de pièces de rechange non fournies par le fabricant

Responsabilité

La société DEHONDT SARL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommage survenu ou résultant de l'utilisation de ses produits. La société DEHONDT SARL se dégage de toute responsabilité si les instructions de stockage, transport, utilisation, maintenance, nettoyage ne sont pas respectées.

AVERTISSEMENT

The activities involving the use of this product are dangerous per se. Before using this product, these instructions must be read and clearly understood. These user's instructions explain how to properly use your equipment. Not all techniques nor uses are listed.

The warning signs alert you on potential hazards associated with the use of your equipment, but it remains impossible to describe them all. Check updates and additional information on www.clitic-it-pro.eu. You are responsible for taking into account each alert and the correct use of your equipment. Any misuse of this equipment will entail additional hazards. Contact CLIC-IT if you have any doubt or difficulties of comprehension.

Product Description

This product is an item of personal protective equipment (one person only) according to regulation 2016/425 on PPE for anchorages according to EN 795.

Please make sure that the anchor points can support a minimum load of 12kN.

This product consists of a shock absorber with integrated lanyard (Standard EN355:2002) (a version is available with a restraint lanyard according to standard EN 364:2010 and EN 365) and 2 connectors made from forged aluminium (Standard EN 362:2004) incorporating two safety levels :

1. Safe unlocking trigger
2. Synchronized locking/unlocking system. An optionnal third safety level is available on the connector Ø21 :
3. Metal anchor detection

Securing the Personal Protection Equipment to the user : Attach the CLIC-IT system on the harness using an EN362 connector. The harness used should be compliant with the EN361 standard. This harness should be considered as the only system designed to hold the body that may be used with a CLIC-IT system.

Our references are formed in the following format : PRO PXY- Ø

1.1 Type of lanyard

This product is available in three versions :

- P6 : elastic band + shock absorber
- P8/P9/P10 : C8 swivel + shock absorber
- P4/P5 : Restraint lanyard

Model

L1 : Effective length : Tight

L2 : Effective length : slack

L : Effective length

A : Span

1.2 Metal anchor detection

(Available only on the PRO 21 connector)

0 : without metal anchor detection

1 : magnet on connector

2 : magnet on anchor

1.3 Connectors

Connector Ø 21

• Weight : 300 g

• The diameter of the anchor points must be between 8 and 21 mm.

Connector Ø 60

• Weight : 520 g

• The diameter of the anchor points must be between 8 and 60 mm.

• Attaching the connector diagonally is possible

2. Traceability and marking

Reference number of directives / Name and address of the PPE designer :

2.1 T type connector

Automatic locking connector designed as an element of a fixing subsystem to enable the weight to be applied in a predetermined direction. Avoid applying weight to connector at class level.

1. Brand name
2. Type T connector standard EN362:2004
3. Minimum resistance values expressed in kilo newtons for the following load configurations: Major axis, locking pin closed:
4. Pictogram
5. Year of manufacture and production lot manufacturer

2.2 Individual identification label

1. Brand name
2. Maximum length allowed for shock absorber with lanyard and connectors (depending of the type of lanyards)
3. Standard EN 355 : 2002 : Shock absorber used in industry
- Conformity with the regulation 2016/425 on PPE
4. Standard EN 354 : 2010 : Retaining lanyard
- Conformity with the regulation 2016/425 on PPE
5. Number of the certifying body :

APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS 0082

6 rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE France

Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type et en charge de la certification de l'équipement : APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS (0082)

6. Manufacturer

7. Instructions must be read carefully before using the product

2.3 Individual identification label

(located underneath the marking label)

Individual product identification number. The first or last four digits indicate the month and the year of the product's manufacture (e.g. "0316" for march 2016).

3. To be checked

Before each use, carry out the following checks :

If the product does not pass the inspection steps listed below perfectly, it must be discarded or returned to the manufacturer for repair.

If the item shows any other sign of faulty mechanical functioning or any other malfunction which may present a risk to the safety of its users, contact the manufacturer. Also check that there are no cracks, deformations, signs of corrosion or of any other wear on the connector or on the contact zone of the anchor.

Always check the anchor points during use. The product must be immediately removed from circulation if its safety is in doubt :

1. Check it is impossible to unlock a connector without pressing the trigger.
2. Check both connectors cannot be unlocked at the same time.
3. On , P4, P5, P8, P9 and P10 lanyards, always ensure the swivel is in good condition before and during use. Replace the swivel in case of doubts about its condition, if it shows signs of wear or corrosion. Avoid contact with heat sources, corrosive substances. In case of contact with chemical substances wash immediately with clean water (between 15 and 20°C) then dry with a cloth. Verify the totality of the swivel and its proper rotation. If any doubts persist, please contact SARL DEHONDT.
- No lubrication is necessary under normal conditions of use. Verify the legibility of the product's markings at each periodic inspection.
4. Check that the tear webbing inside the absorber doesn't go out of the protective cover. If any doubts persist, open the shock absorber protective cover and check that the webbing are not torn, damaged by abrasion, cuts, chemical substances or others causes. Check the good condition of the textile part.

4. Use

4.1 Connection

1. Starting position connector open
2. Push the connector into its closed position on the anchor point

4.2 Disconnection

1. Press the trigger
2. Remove the connector while pressing the trigger continuously

4.3 Start an intervention

1. Identify the **open** connector
2. Lock the **open** connector on the first anchor point
3. Unlock manually the closed connector while pressing the trigger
4. Lock the second connector on the anchor point

4.4 End an intervention

1. Both connectors are closed onto anchor points
2. Remove the connector while pressing the trigger
3. Close the connector manually
4. Remove the other connector while pressing the trigger continuously. Both connectors are fully released

5. Precautions for use and forbidden manoeuvres

1. Don't twist the lanyard on purpose.
2. Don't hook anything on the lanyard sheath, this could damage it.
3. Do not try to fit the connectors on the lanyard, the harness or any support other than an anchor certified by the standard EN795.
4. Don't place your head between the lanyards. Risk of strangling in case of fall.
5. Don't bend the lanyard on purpose.
6. Do not use the lanyard as an anchor point.
7. Do not connect the connectors together.
8. Do not connect one connector to the handle of the other connector
9. Do not use any other means of cleaning or lubricating than those recommended by SARL DEHONDT
10. Do not connect the lanyard to the fall stop harness by any other means than that of the energy absorber. Furthermore, adding any other connection removes the absorber's effect.

5.1 Precautions for use for restraint lanyards (EN354:2010)

P4 and P5 lanyards are intended to be used as restraint devices or work positioning. The restraint lanyard user must have completed an appropriate training, or use the lanyard under his competent superior's immediate responsibility.

Before each use of the lanyard, provisions for the implementation of a possible safe rescue must be in place.

1. C8 Swivel (EN362) is the only fastening element that can be used to attach the lanyard to others components (e.g. EN 361 certified fall arrest harness).
- P4 and P5 CLIC-IT PRO lanyards haven't any adjustment system, the span and the functional length stay fixed.
2. Anchorage point (EN 795) must be at the waist level or above. 60 or 21 connectors (EN362) is the only anchorage element that can be used by the person to fixed itself during a use.
3. The restraint lanyards at workplace are not suitable for activities that pose a risk of falls, don't use this product if there is a risk of fall. The maximum fall height acceptable is : 0,5 meters. It is forbidden to use restraint lanyards as fall arrest device. It can be necessary to complete restraint devices or work positioning with protection devices against height falls, collective type (e.g. : safety nets) or individual (fall arrest systems according to EN 363).

5.2 Precautions for use for lanyards with energy absorber (EN355:2002)

A : Starting situation : two simple lanyards with two absorbers.

Operation of the energy absorber in case of fall : the impact force is distributed onto both absorber (-600kg per absorber) : absorber doesn't unfold.

B : Starting situation : an Y lanyard with a connector on the anchorage point and the other on the harness.

Operation of the energy absorber in case of fall : the impact force is transmitted between the two connectors : absorber doesn't unfold

C : Starting situation : an Y lanyard with both connectors on the anchorage point.

Operation of the energy absorber in case of fall : the absorber is deployed normally.

D : Starting situation : an Y lanyard with a connector on the anchorage and the other on a fuse-connector holder.

Operation of the energy absorber in case of fall : the fuse-connector holder break away. The absorber is deployed normally.

6. Clearance

The various components of the safety line must comply with European safety standards (CE) and be used in full knowledge of their operating limitations.

Note that the clearance represents the minimum height below the anchor point required to avoid a collision with the structure or the ground in the event of a fall. It includes the stopping distance (Long Abs on the diagram) + a safety distance equal to 1.00m (equal to the « fall distance» shown on the picture)

Check the amount of free space available below the user in the work area before each use to avoid any collision with the ground and ensure the absence of any obstacle in the event of a fall.

If the risk assessment carried out before the start of the works reveals that weight bearing is possible, safety precautions must be taken. The user should reduce the amount of slack in the lanyard as much as possible in case of risk of falling. Do not form a slip knot with the lanyard.

Prior to and during use, a rescue method should be established to carry out a possible rescue operation effectively and safely. A rescue plan should be put in place in order for any emergency likely to occur during the works to be dealt with.

For safety reasons the device or anchor point must always be correctly positioned, and the work must be carried out in such a way as to reduce the risk of falling and the height of the fall as much as possible. The device or the anchor point must be positioned above the user. The choice of device or the structure selected as (an) anchor point(s) must meet the minimal resistance required for fitting the PPE (12 kN).

To ensure user safety, the item must be immediately removed from service if this one has been used to stop a fall.

To ensure user safety, if the item is resold outside the first country of destination, the seller must provide the operating and maintenance instructions for periodical inspections as well as the repair guide, written in the language of the country in which the item is to be used.

Warning

This item must only be used by staff who are medically fit to work at height and able to participate in an emergency evacuation.

Before use, visually check that the lanyard has been correctly fitted onto the harness. Perform a suspension test while being secured using a second safety line or in a safe place. Works carried out at height are by nature dangerous. You are responsible for your actions and for your decisions. Before using this equipment you must :

- Read and understand all of the user instructions
- Specifically train yourself in the use of this equipment
- Familiarise yourself with your equipment and get to know its capacities and limitations
- Understand and accept the risks run

Any failure to follow these rules may result in serious or fatal injuries.

Specific techniques and skills must be learnt before using this product.

This product should only be used by competent persons, or else the user must be supervised by a competent person.

The owner of this product is responsible for their own actions and decisions, as well as for transmitting these recommendations to third parties.

The equipment must not be used beyond its limits, or in any situation other than as provided.

Falls: Warning

This product should not be used after a fall resulting in the tearing of the shock absorber. It should be immediately disposed of. Repeated sudden tensioning or small falls may cause tearing to begin. Immediately return the product to have the absorber replaced if tearing has begun.

7. Further informations

1. Use temperature

The use and storage temperature range should be between -10 and +50 °C.

2. Label

It is forbidden to cut off the marking or identification labels.

3. Precautions for use

Avoid any rubbing on abrasive or sharp areas which may damage the product. Avoid contact with chemical products, notably acids which can damage lanyard fibers without any visible effect.

4. Cleaning the lanyards

Clean with a soft brush. Do not use water.

5. Drying

Any damp equipment should be dried in a dry and ventilated area away from direct heat sources. Damp equipment, or which has frozen up, may not operate properly.

6. Storage and transport

Store and transport in a cool, dry place in the shade. Avoid unnecessary exposure UV.

Store and transport without mechanically constraining the product.

Store in a ventilated place.

7. Maintenance – modification – Repair

This product must be thoroughly checked annually by an authorized professional with a prior written certification form SARL DEHONDT. The safety of the user is related to maintaining the efficiency and resistance of the equipment.. It is forbidden to repair this product yourself without prior training and written authorisation from SARL DEHONDT. It is forbidden to modify the product. Make sure that the product markings are readable upon each periodical inspection.

Cleaning the connectors

In order to remove dust inside the connectors, use an air gun (maximum pressure: 6 bars).

To ensure a smooth operation without seizing and protecting the moisture system, spray BALLISTOL lubricant inside the mechanism on a regular basis (depending on use frequency & work environment).

Important informations

Performance during technical inspections:

Static resistance of the product, major axis, locking pin closed : 20 kN

Protection Class : 3. Risk of fatal fall.

Use only components and spare parts supplied by SARL DEHONDT.

Life expectancy

Life expectancy corresponds to the storage time before use + time in use.

Storage time : in proper storage conditions, this product may be stored for 5 years before first use without affecting its lifetime in use.

Maximal lifetime in use: 10 years (for regular use)

These lifetimes are purely indicative. Periodical inspections determine if the product should be scrapped.

In the event of a fall or important damage, the product should be pulled out immediately and sent back to the manufacturer for detailed inspection and possible repair. An incident report should be attached to the product for the manufacturer.

No modification to the equipment or any addition to the equipment may be made without prior written consent by SARL DEHONDT. All repairs must be carried out in accordance with SARL DEHONDT's operating methods.

Guarantee

This product is guaranteed for 2 years against any material or production defects.

The following are excluded from the guarantee: normal wear, modifications and alterations, incorrect storage or maintenance, and damage due to accidents, negligence or improper use. The guarantee is void in case of:

- Dismantling and reassembly of the product by unauthorized persons
- Resale to a third party without prior written agreement of the manufacturer
- Use of spare parts not supplied by the manufacturer

Liability

DEHONDT SARL is not liable for any direct, indirect or accidental consequences or any other type of damage occurring or due to the use of its products. DEHONDT SARL does not accept any liability if the storage, transport, use, maintenance and cleaning instructions are not obeyed.

ACHTUNG

Tätigkeiten, bei denen dieses Produkt verwendet wird, sind von Natur aus gefährlich. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, muss die Bedienungsanleitung gelesen und der Inhalt verstanden worden sein. Diese Anleitung erklärt, wie Sie Ihre Ausrüstung richtig verwenden müssen. Es werden nur bestimmte Techniken und Verwendungszwecke vorgestellt. Die Warnschilder informieren Sie über einige potenzielle Gefahren, die mit der Verwendung Ihrer Ausrüstung verbunden sind, unmöglich ist es aber, alle zu beschreiben. Informieren Sie sich über Aktualisierungen und weitere Informationen unter www.cllic-it-pro.eu. Sie sind dafür verantwortlich, dass jede Warnung beachtet und Ihre Ausrüstung richtig eingesetzt wird. Eine unsachgemäße Verwendung dieser Ausrüstung kann zusätzliche Gefahren verursachen. Wenden Sie sich an CLIC-IT, wenn Sie Zweifel oder Verständnisschwierigkeiten haben.

1. Produktbeschreibung

Bei dem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (für eine Person) gemäß Richtlinie 2016/425 zur Selbstsicherung an Anschlageneinrichtungen, die der Norm EN 795 entsprechen. Befestigung ist sicherzustellen, dass der Befestigungspunkt dazu in der Lage ist eine Kraft von 12kN aufzunehmen. Das Produkt besteht aus einem Falldämpfer Polyamid mit integriertem Verbindungsband (Norm EN 355:2002) (eine Version ist als Verbindungsmittel nach EN 354:2010 und EN 365 erhältlich) und 2 Karabinerhaken aus geschmiedetem Aluminium (Norm EN 362:2004), mit 2 Schutzstufen: 1. gesicherter Entriegelungsdrücker 2. abgestimmtes Öffnen/Schließen beider Karabiner. Eine dritte Schutzstufe ist beim Karabiner Ø21 optional erhältlich : 3. Anschlagerkennung Befestigung der persönlichen Schutzausrüstung: Befestigen Sie den CLIC-IT des Gurtzeug mithilfe eines karabiner EN362. Die verwendete Karabinerbefestigung/der verwendete Gurt muss den Vorgaben der Norm EN 361 entsprechen. Bei diesem Gurt muss es sich um die einzige Fallschutzvorrichtung für den Körper handeln, die zur Verwendung mit einem CLIC-IT system. Unsere Produktkennzeichnung ist wie folgt aufgebaut :PRO PXY- Ø

1.1 Art des Verbindungsbandes

Das Produkt ist in drei Versionen erhältlich :

- P6 : Elastischer Gurt + Falldämpfer
- P8/P9/P10 : Drallfänger C8 + Falldämpfer
- P4/P5 : Verbindungsmittel für Haltegurte

Modell

L1 : Nutzlänge Gespannt

L2 : Nutzlänge Ruhepos

L : Nutzlänge

A : Nutzweite

1.2 Anschlagerkennung

(Magnetische Ancherdetektion nur erhältlich mit PRO 21 Verbindungsmittel)

0 : ohne Funktion

1 : magnet im Karabiner

2 : magnet auf Sicherungspunkt

1.3 Karabiner

Karabiner Ø 21

• Gewicht : 300 g

• Der Durchmesser der Sicherungsverankerungen muss zwischen 8 und 21 mm betragen

Karabiner Ø 60

• Gewicht : 520 g

• Der Durchmesser der Sicherungsverankerungen muss zwischen 8 und 60 mm betragen

• Befestigung des Karabiners : vertikal / diagonal

2. Rückverfolgbarkeit und Kennzeichnung

Referenz der angewandten Richtlinien/ Name und Adresse der eingetragenen Stelle, die für die Konzeption der PSA zuständig ist :

2.1 Karabiner typ T

Karabiner mit automatischer Schließung, als Untersystem zur Befestigung, die eine Verteilung der Last in eine vordefinierte Richtung ermöglicht, konzipiert. Vermeiden Sie die Belastung eines Karabiners auf der Höhe des Karabinerverschlusses.

1. Handelsmarke
2. Karabiner-Typ (T) EN362:2004
3. Minimaler Widerstand in Kilonewton für die folgenden Belastungskräfte: Hauptachse und geschlossener Verriegelungsfinger
4. Piktogramm
5. Herstellungsjahr und Produktionscharge Hersteller

2.2 Markierungsschild

1. Handelsmarke
2. Maximal zulässige Länge des Falldämpfers mit dem Verbindungsband und den Karabinern (abhängig vom Verbindungsmittel)
3. Norm EN 355 von 2002 : In der Industrie eingesetzter Falldämpfer Übereinstimmung mit der PSA-Richtlinie 2016/425
4. Norm EN 354 : 2010 : Verbindungsmittel Übereinstimmung mit der PSA-Richtlinie 2016/425
5. Zertifizierungsnummer :
APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS 0082
6 rue du Général Audran - 92412 COURBOEVOIE France
Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type et en charge de la certification de l'équipement : APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS (0082)
6. SARL DEHONDT : Hersteller
7. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanweisung gründlich durch

2.3 Individuelles Kennzeichnungsschild

(befindet sich unterhalb des Markierungsschildes)
Individuelle Identifizierungsnummer des Produkts. Die zwei ersten oder letzten Ziffern geben das Herstellungsjahr des Produkts an (z.B. «16» für das Jahr 2016).

3. Kontrollpunkt

Nehmen Sie vor jeder Verwendung die im Folgenden aufgeführten Prüfschritte vor :
Erfüllt das Produkt einen der aufgeführten Prüfschritte nicht vollständig, ist es außer Betrieb zu nehmen bzw. dem Hersteller zur Reparatur zurückzusenden.

Weist das Produkt sonstige mechanische Fehlfunktionen oder andere Anomalien auf, die Sicherheit der Anwender gefährden, wenden Sie sich bitte stets an den Hersteller. Prüfen Sie des Weiteren den Karabiner und die Kontaktfläche der Anschlageneinrichtung auf Risse, Verformungen, Korrosion sowie Abnutzungsspuren. Überprüfen Sie während des Gebrauchs unbedingt die Befestigungselemente. Das Produkt muss sofort aus dem Verkehr gezogen werden, wenn seine Sicherheit in Frage gestellt wird : 1. Prüfen Sie, ob die Karabiner nur entriegelt werden können, wenn der Drücker betätigt wird 2. Vergewissern Sie sich, dass nicht beide Karabiner gleichzeitig entriegelt werden können 3. Prüfen Sie bei den Verbindungsbändern P4, P5, P8, P9 und P10, vor und nach der Verwendung den ordnungsgemäßen Zustand des Wirbels überprüfen. Den Wirbel im Zweifelsfall bei Anzeichen von Verschleiß oder Korrosion ersetzen. Von Hitzequellen und ätzenden Substanzen fernhalten. Im Fall eines Kontakts sofort mit Leitungswasser abspülen (zwischen 15 und 20°C) und anschließend mit einem trockenen Tuch abwischen. Prüfen Sie den einwandfreien Zustand des Wirbels sowie dessen korrekte Drehung. Bei Zweifeln oder Fragen bitte die Firma SARL DEHONDT kontaktieren. Unter normalen Umgebungsbedingungen sind keine Schmierungen erforderlich. Prüfen Sie bei jeder periodischen Kontrolle die korrekte Sichtbarkeit der Produktmarkierungen. 4. Öffnen Sie die Schutzhülle des Falldämpfers und prüfen Sie, ob die enthaltenen Rissgurte aufgerissen oder durch Abrieb, Schneidwirkung, Chemikalien oder sonstige Einwirkungen beschädigt sind. Überprüfen Sie ob das Textilteil in einem guten Zustand ist.

4. Verwendung

4.1 Den Karabiner befestigen

1. Halten Sie den geöffneten Karabiner am Griff in der Hand
2. Drücken Sie den Karabiner an der Anschlageneinrichtung in die geschlossene Position

4.2 Den Karabiner öffnen

1. Betätigen Sie den Drücker mit dem Daumen und halten Sie ihn gedrückt
2. Nehmen Sie den Karabiner von der Anschlageneinrichtung ab

4.3 Einen Einsatz beginnen

1. Identifizieren Sie den geöffneten Karabiner
2. Setzen Sie den geöffneten Karabiner auf die gesicherte Anschlageneinrichtung
3. Öffnen Sie den geschlossenen Karabiner manuell und rasten Sie ihn ein
4. Setzen Sie den zweiten Karabiner auf die gesicherte Anschlageneinrichtung

4.4 Einen Einsatz beenden

1. Beide Karabiner sind auf der Anschlageneinrichtung verriegelt
2. Drücken Sie auf den Drücker des ersten Karabiners, um diesen zu entriegeln
3. Schließen Sie den Karabiner manuell
4. Drücken Sie auf den Drücker des zweiten Karabiners um diesen zu entriegeln. Beide Karabiner sind von der Anschlageneinrichtung gelöst

5. Unzulässige Handhabung / Anwendungshinweise

1. Die Verbindungsbänder nicht absichtlich verdrehen
2. Nicht an der Ummantelung des Verbindungsbandes ziehen. Dies kann das Verbindungsband beschädigen
3. Die Karabiner nicht am Verbindungsband, Gurtsystem oder an sonstigen Objekten befestigen, die keine Anschlageneinrichtung entsprechend EN 795 darstellen.
4. Den Kopf nicht zwischen den beiden Karabinern positionieren. Gefahr der Strangulierung im Sturzfall.
5. Die Verbindungsbänder nicht absichtlich biegen
6. Das Verbindungsband nicht als Anschlagpunkt verwenden
7. Die Konnektoren nicht gegenseitig einhängen
8. Den Konnektor nicht am Griff des anderen einhängen
9. Folgen Sie den Empfehlungen von SARL DEHONDT für die Reinigung und Lubrikation
10. Die Verbindungsmittel nur mittels Fangstoßdämpfer am Gurt befestigen. Eine zusätzliche Verbindung kann die Funktion des Fangstoßdämpfers behindern

5.1 Empfehlungen zur Verwendung von Verbindungsmitteln (EN354:2010)

Die Verbindungsmittel P4 und P5 sind zum Festhalten am Arbeitsplatz oder zum Zurückhalten bestimmt. Der Benutzer des Verbindungsmittels auf seinem Arbeitsort muss eine entsprechende Ausbildung absolviert haben oder das Verbindungsmittel unter der unmittelbaren Verantwortung eines kompetenten Vorgesetzten verwenden. Vor jeder Benutzung des Verbindungsmittels müssen Vorkehrungen für eine mögliche sichere Rettung getroffen werden.

1. Der C8-Drehwirbel (EN362) ist das einzige Verbindungselement, das zur Befestigung des Verbindungsmittels an anderen Komponenten verwendet werden kann (z. B. an einem nach EN361 zertifizierten Aufhängung). Die CLIC-IT PRO P4 und P5 Verbindungsmittel haben kein Verstellsystem, die Spannweite und die Nutzlänge bleiben fest.
2. der Anschlagpunkt (EN 795) muss sich oberhalb oder auf gleicher Höhe mit der Hüfte befinden. Die Karabiner 60 oder 21 (EN362) sind das einzige Einhängenelement, das während der Benutzung zum Sicherstellen verwendet werden kann.
3. Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung sind nicht für Tätigkeiten geeignet, bei denen die Gefahr eines Sturzes besteht; verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn die Gefahr eines Sturzes besteht. Die maximal zulässige Sturzhöhe beträgt 0,5 m. Es ist verboten, die Verbindungsmittel als Fallstopper zu verwenden. Es kann notwendig sein, die Arbeitsplatzsicherungs- oder Rückhaltesysteme durch Absturzsicherungen zu ergänzen, entweder kollektiv (z. B. Sicherheitsnetze) oder individuell (Fallstoppsysteme gemäß EN 363).

5.2 Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung von Lanyards mit Falldämpfer (EN355:2002)

A : Ausgangsstellung: zwei einfache Lanyards mit zwei Fallkörpern.
Funktionsweise des Falldämpfers im Falle eines Sturzes: die Aufprallkraft wird auf beide Falldämpfer verteilt (-600k je Falldämpfer); der Falldämpfer entfaltet sich nicht.B:
Ausgangsstellung: Ein Y-Verbindungsmittel mit einem Karabiner am Ankerpunkt und dem anderen am Gurt.
Funktion des Falldämpfers bei einem Sturz: Die Kraft des Aufpralls wird zwischen den beiden Karabiner übertragen: Der Falldämpfer entfaltet sich nicht

C: Ausgangsstellung: Ein Y-Lanyard mit beiden Karabiner am Anschlagpunkt
Funktion des Falldämpfers bei einem Sturz: Der Falldämpfer entfaltet sich normal

D: Ausgangsstellung: Ein Y-Verbindungsmittel mit einem Karabiner am Ankerpunkt und dem anderen an einem abgesicherten Verbindungskühler.
Funktion des Falldämpfers bei einem Sturz: Der Sicherungshalter löst sich. Der Falldämpfer entfaltet sich normal.

6. Sturzraum

Die verschiedenen Komponenten der Sicherungskette müssen den europäischen Sicherheitsnormen (CE) entsprechen und dürfen nur verwendet werden, wenn den Betreibern die Nutzungseinschränkungen bekannt sind.
Die lichte Höhe ist die mindestens erforderliche Höhe unter dem Anschlagpunkt, bei der im Sturzfall eine Kollision mit Strukturelementen oder dem Boden vermieden wird. Sie umfasst die Fanghöhe (LongAbs auf der Abbildung) und einen Sicherheitsabstand von 1,00m. Prüfen Sie vor jeder möglichen Verwendung den unter dem Nutzer am Arbeitsort freien Bereich, damit im Falle eines Sturzes wed er ein Aufprall auf dem Boden erfolgen kann noch andere Hindernisse während des Fallverlaufs vorhanden sind.

Sollte sich bei der vor Beginn der Arbeiten ausgeführten Risikoevaluierung herausstellen, dass eine Belastung auf einer Kante möglich ist, sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu ergreifen. Bei Fall- bzw. Sturzgefahren muss der Nutzer die Menge des vorhandenen Überschusses des Verbindungsbands auf ein mögliches Minimum reduzieren. Beim Gleiten dürfen mit dem Verbindungsband keine Knoten gebildet werden.

Vor und während der Verwendung müssen Vorgehensweisen für den effizienten und sicheren Ablauf einer möglicherweise erforderlichen Rettung eingeplant werden. Es muss ein effizienter Rettungsplan für eventuell während der Arbeiten eintretende Notfälle ausgearbeitet werden.

Für die Sicherheit ist es erforderlich, dass die Anschlageneinrichtung bzw. der Anschlagpunkt stets korrekt positioniert sind und dass die Arbeiten so ausgeführt werden, dass Sturzgefahren und Arbeitshöhe so gering wie möglich sind. Anschlageneinrichtung bzw. Anschlagpunkt müssen sich unbedingt über der Position des Anwenders befinden. Bei der Auswahl der Anschlageneinrichtung bzw. der als Anschlagpunkt dienenden Strukturen ist die für PSA mindestens erforderliche Tragfähigkeit (12 kN) zu beachten.

Zur Sicherheit des Anwenders sind Produkte, die einen Sturz aufgefangen haben, umgehend außer Betrieb zu nehmen.

Für die Sicherheit des Anwenders ist es absolut erforderlich, dass der Verkäufer im Falle eines Verkaufs des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes die Gebrauchsanleitung, die Anleitungen für die erforderlichen Wartungsarbeiten, die

Warnung

Im Fall eines Weiterverkaufs der neuen Ausrüstung in ein anderes Land außer dem Herstellungsland, muss die vorliegende Bedienungsanleitung in die Sprache des Ziellandes übersetzt werden. Dieses Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die sich aus medizinischer Sicht für in der Höhe stattfindende Arbeiten eignen und eventuell erforderliche Notfalltransporte aushalten können.

Überprüfen Sie vor dem Einsatz, dass das Verbindungsband ordnungsgemäß am Gurtsystem befestigt ist. Führen Sie einen Hänge-Test durch, bei dem Sie gegengesichert sind, oder sich auf sicherem Boden befinden. In der Höhe stattfindende Arbeiten sind grundsätzlich als gefährlich anzusehen. Sie sind für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Vor der Verwendung dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Alle Anweisungen der Betriebsanweisung lesen und verstehen
- Eine spezielle Schulung zur Verwendung der Ausrüstung erhalten haben
- Sich mit der Ausrüstung bekannt machen und ihre Funktionen und Einsatzgrenzen kennenlernen
- Die damit verbundenen Risiken kennen und verstehen

Jedes Nichtbeachten dieser Regeln kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Das Erlernen der Technik und eine besondere Kompetenz sind für die Verwendung dieses Produkts notwendig. Dieses Produkt darf nur von kompetenten Personen, die über ausreichend Kenntnisse verfügen, verwendet werden. Ist dies nicht der Fall, darf der Benutzer das Produkt nur mit einer kompetenten Person zusammen verwenden. Der Besitzer dieses Produkts ist verantwortlich für seine eigenen Handlungen und Entscheidungen. Darüber hinaus muss er diese Bedienungsanleitung auch an Dritte weitergeben, die dieses Produkt verwenden möchten. Diese Ausrüstung darf keinesfalls in einem über ihre Grenzen hinausgehendem Maße oder in anderen als den vorgesehenen Situationen verwendet werden.

Stürze : Achtung

Dieses Produkt darf nicht nach einem Sturz verwendet werden, wenn dabei ein Riss des Falldämpfers verursacht wurde. In diesem Fall muss das Produkt sofort entsorgt werden. Starke und wiederholte Druckaussetzungen oder kleine Stürze können Risse auslösen. Senden Sie das Produkt sofort an den Hersteller zurück, damit der Falldämpfer ausgetauscht werden kann, wenn sich Risse abzeichnen.

periodischen Tests sowie die Reparaturarbeiten in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet wird, bereitstellt.

7. Zusätzliche information

1. Temperatur für den Einsatz

Die Temperaturen bei der Verwendung und Lagerung müssen zwischen -10 und +50°C betragen, damit die Leistungsfähigkeit des Materials nicht beeinträchtigt wird

2. Etikett

Nicht abschneiden

3. Besondere Sicherheitsvorkehrungen

Vermeiden Sie Reibungen an allen abrasiven oder scharfkantigen Bereichen, die das Produkt beschädigen könnten. Vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien wie Säuren, die die Fasern des Verbindungsbandes unsichtbar zerstören können, ohne dass dies sichtbar wird

4. Reinigung der Seile

Mit einer weichen Bürste abbürsten. Nicht mit Wasser reinigen.

5. Trocknen

Feuchtes Material muss an einem trockenen Ort getrocknet werden und weit von jeder direkten Hitzequelle gelüftet werden. Feuchtes oder mit Gel behandeltes Material hat verringerte technische Eigenschaften

6. Lagerung und Transport

Lagerung und Transport müssen an einem kühlen, schattigen und trockenen Ort erfolgen. Vermeiden Sie eine unnötige Einwirkung von UV-Strahlen. Lagern und transportieren Sie das Produkt, ohne dass es dabei zu mechanischen Einschränkungen kommt.

7. Inspektion – Veränderung – Reparatur

Dieses Produkt muss jährlich gründlich von einer Fachkraft mit schriftlicher Zertifizierung durch SARL DEHONDT überprüft werden. Dieses Produkt muss jedes Jahr zur gründlichen Prüfung an den Hersteller gesendet werden. Es ist untersagt, das Produkt ohne Einweisung und von der Firma SARL DEHONDT ausgestellte Lizenz selbst zu reparieren oder zu verändern. Es ist verboten, das Produkt zu verändern sowie insbesondere Knoten im Verbindungsband zu bilden, da dies zu einer verringerten Festigkeit bei Fällen bzw. Stürzen führt. Prüfen Sie bei den periodischen Kontrollen stets die einwandfreie Sichtbarkeit der Produktmarkierungen.

Reinigung der Karabiner

Verwenden Sie zur Reinigung des Staubs im Inneren der Karabiner (um den Magnet herum und im Inneren des Mechanismus) eine Druckluftpistole (maximaler Druck: 6 Bar).

Um ein einwandfreies Funktionieren ohne Stocken zu gewährleisten und um das System vor Feuchtigkeit zu schützen, besprühen Sie es alle zwei Wochen bis jedes Jahr, je nach Benutzung, im Inneren des Mechanismus mit Schmiermittel des Typs BALLISTOL.

Wichtige Hinweise

Kennwerte der technischen Prüfung:

Statische Festigkeit des Produktes : entlang der Hauptachse mit geschlossenem Verriegelungsfinger : 20 kN

Schutzklasse: 3. Risiko eines tödlichen Sturzes.

Lebensdauer

Die Lebensdauer entspricht der Dauer der Lagerung und Verwendung.

Dauer der Lagerung: bei guten Lagerbedingungen kann das Produkt 5 Jahre lang vor der ersten Verwendung zwischengelagert werden, ohne seine zukünftige Verwendungsdauer zu beeinträchtigen.

Verwendungsdauer: 10 Jahre bei regelmäßigem Gebrauch

Diese Werte dienen nur zur groben Orientierung. Die Kontrolle des Produkts bestimmt letztendlich, ob es entsorgt werden muss.

Bei einem Sturz oder einer ernsthaften Verletzung muss das Produkt sofort aus dem Verkehr gezogen und an den Hersteller zur genauen Untersuchung und eventuellen Reparatur zurückgeschickt werden. Bei der Einsendung des Produkts muss ein Fehlerbericht für den Hersteller beigefügt werden.

Jegliche Veränderung der Ausrüstung oder jede Erweiterung der Ausrüstung darf nur mit dem zuvor erbrachten schriftlichen Einverständnis der Firma SARL DEHONDT vorgenommen werden. Alle Reparaturen müssen gemäß den Anweisungen der Firma SARL DEHONDT ausgeführt werden.

Garantie

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 2 Jahre auf Materialschäden oder Herstellungsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen: normaler Verschleiß, Veränderungen und Nachbearbeitungen, schlechte Lagerung und Pflege, Schäden aufgrund von Unfällen, Vernachlässigungen und unsachgemäße Verwendung des Produkts. Die Garantiebedingungen gelten nicht bei:

- Abbau und Wiederaufbau durch Personen, die nicht vom Hersteller unterwiesen wurden
- Verkauf an Dritte ohne das schriftliche Einverständnis des Herstellers
- Im Falle der Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller geliefert wurden

Verantwortung

Das Unternehmen DEHONDT SARL ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder versehentliche Folgen sowie für alle anderen Schäden, die bei oder durch die Verwendung seiner Produkte entstehen. Das Unternehmen DEHONDT SARL tritt von jeglicher Verantwortung zurück, wenn die Anweisungen zur Lagerung, dem Transport, der Verwendung und Pflege sowie der Reinigung nicht eingehalten wurden.